



UNIVERSIDAD  
COMPLUTENSE  
MADRID

# **Jornada de Orientación**

## **Convocatoria Programa Erasmus+ 2023-2024**

### **Movilidad con fines de estudios**

Oficina de Relaciones Internacionales  
Facultad de Filología

## PASOS A SEGUIR:

### ANTES

1. NOMINACIÓN
2. SOLICITUD DESTINO
3. LEARNING AGREEMENT
4. MATRÍCULA
5. CONVENIO FINANCIERO
6. TARJETA SANITARIA /SEGURO MÉDICO

### DURANTE

1. CERTIFICADO DE LLEGADA
2. CAMBIOS EN EL LEARNING AGREEMENT
3. CERTIFICADO DE SALIDA

### DESPUÉS

1. TRANSCRIPT OF RECORDS
2. RECONOCIMIENTO DE ESTUDIOS
3. ENCUESTA DE MOVILIDAD

# 1. NOMINACIÓN

- El Vicerrectorado de Relaciones Internacionales envía la nominación a la universidad de destino con tus datos.
- Desde la ORI de Filología te avisaremos cuando hayas sido nominado. **Por favor, NO contactes antes con la universidad de destino.**
- Necesitamos que nos avises cuando la universidad de destino te contacte.

## 2. SOLICITUD A LA UNIVERSIDAD DE DESTINO

- La universidad de destino te contacta por correo electrónico.
- Cómo enviar tu solicitud.
- Fecha límite.
- Documentación.

**¡IMPORTANTE CUMPLIR PLAZOS!**

## 2. SOLICITUD A LA UNIVERSIDAD DE DESTINO

### DOCUMENTACIÓN FRECUENTE

- Formulario de solicitud.
- Certificados de idioma: certificados específicos como IELTS, carta del coordinador de movilidad, etc.
- *Transcript of records* UCM: los expide la Secretaría de Alumnos
- *Learning agreement*: firmado por coordinador de movilidad y vicedecana RRII

## 2. SOLICITUD A LA UNIVERSIDAD DE DESTINO LEARNING AGREEMENT (OLA)

- ¿Qué es y para qué sirve?
- N.º de créditos: 30 cuatrimestre / 60 anual
- TFG: NO en destino.
- Selección asignaturas: aprobación coordinador
- Asignaturas suspendidas previamente: NO.
- Online Learning Agreement: [Manual](#)



### LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES

#### The Student

Last name (s)		First name (s)	
Date of birth		Nationality <sup>1</sup>	
Sex	M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>	Academic year	20 / 20
Study cycle <sup>2</sup>		Subject area, Code <sup>3</sup>	
Phone		E-mail	

#### The Sending Institution

Name	Univ. Complutense	Faculty	Philology
Erasmus code (if applicable)	MADRID03	Department	-
Address	Facultad de Filología, Ed. D Ciudad Universitaria s/n 28040 Madrid	Country, Country code <sup>4</sup>	ES
Contact person <sup>5</sup> name	(Erasmus Coordinator) [Administrative]	Contact person e-mail / phone	inf@uicm.es 0034913945400

#### The Receiving Institution

Name		Faculty	
Erasmus code (if applicable)		Department	
Address		Country, Country code	

### 3. DOCUMENTACIÓN PREVIA A LA MOVILIDAD

- CREDENCIAL ERASMUS
- CERTIFICADO DE LLEGADA Y DE SALIDA
- CONVENIO FINANCIERO: firma online
- Online Linguistic Support (OLS)

## 3. DOCUMENTACIÓN PREVIA A LA MOVILIDAD

### CREDENCIAL ERASMUS

JUANA AMORÓS, RESPONSIBLE FOR EUROPEAN PROGRAMMES AT THE INTERNATIONAL RELATIONS OFFICE OF UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID.

ACKNOWLEDGES:

That xxxxxxxxx, student in the Facultad de Filología, was selected in the context of the ERASMUS SMS programme, as exchange student, for the academic year **2020/21** to attend the **UNIVERSITÉ SAINT LOUIS - BRUXELLES B BRUXEL02**.

For an estimated stay period of: 9,67 months from 07/09/2020

The foreseen exchange accomplishes the requirements for studies leading to an Official Degree

In Madrid, 22 June 2020.



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID  
OFICINA DE RELACIONES INTERNACIONALES

## 3. DOCUMENTACIÓN PREVIA A LA MOVILIDAD

## CERTIFICADO DE LLEGADA Y DE SALIDA

### CURSO 2021/22 CERTIFICADO DE LLEGADA ARRIVAL CERTIFICATE

Confirmación de llegada del estudiante D./Dña.: <i>Arrival confirmation-student Mr./Ms.:</i>	
DNI <i>Passport No:</i>	
procedente de la, <i>from the</i>	E MADRID03- Universidad Complutense de Madrid Facultad De Filología
con destino en la Universidad de, <i>to the University of</i>	I ROMA01-UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA 'LA SAPIENZA'
Dirección personal y teléfono en el lugar de destino: <i>Personal address and phone number in the host country.:</i>	

	Start of the Erasmus study period - <b>PHYSICAL MOBILITY</b> (in person or virtual from Host Country)	Start of the Erasmus study period - <b>VIRTUAL FROM HOME COUNTRY</b> *
Fecha de inicio de la movilidad: <i>Start date of the mobility:</i>		
Nombre del Responsable Autorizado: <i>Name of the Authorised Responsible:</i>		
Fecha de Expedición: <i>Expenditure Date:</i>		
Firma: <i>Signature:</i> Sello de la Universidad: <i>Stamp of the University:</i>		

\*Note: in case of Virtual mobility from Home country, students are not entitled to scholarships, but the academic achievements will be fully recognised.

**El presente certificado debe ser cumplimentado por la Oficina Responsable de los Programas ERASMUS de la Universidad de Destino dentro de los 10 días siguientes a la llegada del estudiante y enviado a:**

***This certification has to be filled out by the ERASMUS Office of the host University and returned within 10 days after the student arrival to:***

Oficina de Relaciones Internacionales  
Universidad Complutense de Madrid

erasmus3@ucm.es

NB: La recepción en la Oficina de Relaciones Internacionales de este documento pone en marcha el proceso de pago. Información importes beca ERASMUS: <http://www.ucm.es/importe-erasmus>

## 3. DOCUMENTACIÓN PREVIA A LA MOVILIDAD

### CONVENIO FINANCIERO

- Se firma online
- Beneficiarios Beca Santander: Cuenta en este banco.

CONVENIO DE SUBVENCIÓN ERASMUS+ (ANEXO II)  
EDUCACIÓN SUPERIOR - ESTUDIOS  
Curso Académico: 2020/21

LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID (E MADRID03)– (En lo sucesivo la institución), representada a efectos de la firma del presente convenio por Dámaso López García, Vicerrector de Relaciones Internacionales y Cooperación.

Edificio de Estudiantes - Avda. Complutense, s/n -Ciudad Universitaria  
28040 Madrid  
Tel.: 91 394 6923 – [rinter@ucm.es](mailto:rinter@ucm.es)

DATOS DEL / DE LA ESTUDIANTE: **ABAD GARCÍA, Sara**

DNI/NIE	Fecha de Nacimiento
Nacionalidad	E-mail
Género	CP
Dirección	
Localidad/ Provincia Madrid-	Tfno. Móvil
Tfno. Fijo	
Centro: Facultad de Filología	
Ciclo de estudios: Undergraduate / Bachelor	Nº años completados en Educación Superior:
Área de estudios: FILOLOGÍA	Código ISCED-F:

DATOS DE LA BECA:

Institución de destino Université Saint Louis - Bruxelles **CÓDIGO ERASMUS: B BRUXEL02**  
 \*Fecha inicio (cumplimentar el estudiante): ..... Duración prevista en meses 9,67  
 Estudiante con: Una ayuda financiera de fondos de la UE. Grupo de país 2. Duración máx. financiada: 7 meses. Ver cláusula 8 condiciones particulares de este convenio.

La ayuda:  
 No incluye una ayuda financiera para estudiantes procedentes de entornos desfavorecidos, esto es, estudiantes que hayan sido beneficiarios de una beca de estudios de carácter general del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, una beca para realizar estudios universitarios y otros estudios superiores concedida por el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del País Vasco, o de una beca para la escolarización de estudiantes de niveles no universitarios concedida por el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del País Vasco el curso inmediatamente anterior al que se vaya a realizar la movilidad o tengan la condición de refugiado o con derecho a protección subsidiaria o hayan presentado solicitud de protección internacional en España.  
 \* Ver Página 4 de este Convenio. "Condiciones Particulares"

Los pagos de la beca se realizarán mediante transferencia bancaria, a una cuenta española de la que el beneficiario debe ser titular o cotitular

Cuenta bancaria para los pagos de la ayuda financiera IBAN: .....

Titular de la cuenta bancaria : .....

Nombre del banco: .....

Código BIC/SWIFT: .....

En lo sucesivo denominado "el participante", de otra parte, han acordado las Condiciones Particulares y los Anexos que se mencionan a continuación, que forman una parte integrante de este convenio.

Anexo I – Acuerdo de Aprendizaje Erasmus + para la movilidad para prácticas.

Anexo II – Condiciones Generales

Anexo III – Carta del estudiante Erasmus

Lo dispuesto en las Condiciones particulares prevalecerá sobre lo dispuesto en los Anexos.



Madrid, 18 de junio de 2020  
Dámaso López García

Madrid, .....  
Fdo.: .....

### 3. DOCUMENTACIÓN PREVIA A LA MOVILIDAD

- Online Linguistic Support (OLS): 2 test -> antes y después
- **Tarjeta Sanitaria Europea o seguro médico:**  
<https://www.ucm.es/seguro-asistencia-viajes>
- Reino Unido: visado **visitante (< 6 meses), estudios (> 6 meses).**
- Los trámites relacionados con la **estancia, alojamiento y documentación requerida** (incluido visado para Reino Unido) serán responsabilidad de cada estudiante.

## 4. MATRÍCULA EN LA UCM

- En plazo UCM
- Se paga la matrícula UCM
- ¡IMPORTANTE!: Marca de movilidad “S” en asignaturas UCM que “cursarás” en destino **(excepto G. Hispano-Alemán v M. Hispano-Francés)**



UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Centro: Facultad de Filología  
Plan: GRADO EN ESTUDIOS INGLESES  
Núm. exp: 13697  
Núm. Órd.: 3682  
Año acad: 2020-21  
N.I.F./N.I.E.: 49585381A

Alumna:

DATOS DE MATRÍCULA												
Código	Asignatura	Plan	Cv	T	C	Gr	Cred.	D	V	Mt	Recon.	Eras.
802212	EL INGLÉS A TRAVÉS DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN (C2)	0835	1	B	4	A	6	1L	V	1		S
802213	FICCIÓN MODERNISTA ANGLONORTEAMERICANA	0835	1	B	4	C	6	1L	V	1		S
802214	POESÍA MODERNISTA ANGLONORTEAMERICANA	0835	1	B	4	C	6	2L	V	1		
802215	PRAGMÁTICA Y DISCURSO EN LENGUA INGLESA	0835	1	B	4	B	6	2L	V	1		
802216	SEMÁNTICA DEL INGLÉS	0835	1	B	4	B	6	1L	V	1		S
802217	TRABAJO FIN DE GRADO (ESTUDIOS INGLESES)	0835	1	P	4	A	12	2L	V	1		
802231	LINGÜÍSTICA COMPUTACIONAL Y DE CORPUS (LENGUA INGLESA)	0835	1	O	4	A	6	1L	V	1		S
802236	METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN EN LINGÜÍSTICA INGLESA	0835	1	O	4	A	6	2L	V	1		
805200	CRÍTICA LITERARIA E INVESTIGACIÓN CONTEMPORÁNEA EN LENGUA INGLESA	0835	1	O	4	A	6	1L	V	1		S

## 5. FINANCIACIÓN

- Dudas sobre financiación: [erasmus3@ucm.es](mailto:erasmus3@ucm.es)
- Compatible con becas del Ministerio
- Importe: <https://www.ucm.es/importe-erasmus>

### PAGOS

- Primer pago correspondiente al 80% (aprox.) de la beca prevista
- Segundo pago correspondiente al 20% restante, una vez recibido el certificado final de estancia, el informe de experiencia y la prueba final OLS.

Los importes están  **fijados**  por la Agencia Nacional por la duración completa del proyecto de movilidad.

## 6. LLEGADA A LA UNIVERSIDAD DE DESTINO

- Firma y sello en certificado de llegada.
- Enviar certificado a [erasmus3@ucm.es](mailto:erasmus3@ucm.es)

## 7. DURANTE LA MOVILIDAD

- Firma en *Learning Agreement* inicial / OLA
- Posibles cambios *Learning Agreement*: consultar y pedir autorización al coordinador UCM de TODOS los cambios.
- Firma en cambios en *Learning Agreement* por coordinador de destino y de UCM.
- Matrícula en destino.
- Obligaciones académicas: Asistencia a clases, exámenes, trabajos, cumplimiento normativa.

## 8. AL FINAL DE LA MOVILIDAD

- Firmar y sellar certificado de salida en destino.
- Enviar certificado de salida a [erasmus3@ucm.es](mailto:erasmus3@ucm.es)
- Realizar test OLS.
- Realizar informe final.
- Realizar el trámite de reconocimiento de estudios.

## 9. RECAPITULEMOS... *CHECK LIST*

### **LISTADO DE COMPROBACIÓN. CHECK LIST**

#### Antes de su partida:

- He cumplimentado el impreso de aceptación de plaza Erasmus+
- He recibido la Credencial o Certificado Erasmus
- He preparado el Contrato de Estudios (Learning Agreement) y está firmado por las tres partes implicadas (estudiante, coordinador origen y coordinador destino) antes de mi partida.
- He recibido y firmado el convenio financiero y las condiciones particulares
- He recibido la Carta del Estudiante Erasmus.
- He recibido los certificados de Llegada y Fin de Estancia.
- He recibido los documentos específicos del centro (cuando proceda).
- He realizado el test de nivel de idioma online (OLS). **Obligatorio.**  
Se enviarán instrucciones via e-mail UCM a cada estudiante en el mes de Julio
- Seguro Médico<sup>1</sup>

## 9. RECAPITULEMOS... *CHECK LIST*

### Durante su estancia en el extranjero:

- He enviado a la Oficina de Relaciones internacionales el certificado de Llegada firmado
- He iniciado y estoy realizando el curso de idioma online (OLS). Obligatorio para niveles hasta B1 incluido, Voluntario para niveles superiores a B1

### A su regreso:

- He realizado el test de idioma online al finalizar la estancia (OLS)
- He enviado a la Oficina de Relaciones Internacionales el certificado de Fin de Estancia
- He cumplimentado el cuestionario de mi estancia Erasmus. Lo genera la aplicación informática de la UE al finalizar la estancia y lo recibiré en mi cuenta de correo ....@ucm.es
- Transcript of Records (certificados de calificaciones obtenidas en la Universidad de Destino)

Cualquier incidencia deberá ser comunicada a la **mayor brevedad posible** a la oficina de Erasmus del centro y/o a la oficina de Relaciones Internacionales. Las comunicaciones con estudiantes Erasmus se realizarán preferentemente por correo electrónico, utilizándose para ello la cuenta de correo ...@ucm.es del estudiante.

## 10. ¡¡¡GUÍA DEL ESTUDIANTE!!!

<https://filologia.ucm.es/movilidad-saliente-de-estudiantes>

Guía del estudiante  
**Erasmus+ saliente**  
de la Facultad de Filología de  
la Universidad Complutense de Madrid



  Oficina de Relaciones Internacionales  
de la Facultad de Filología. UCM

### HORARIO PRESENCIAL

Lunes - Jueves:

10:30-13:30

Lunes

15:30 - 17:30

📍 Facultad de Filología, Edificio D, planta baja, despacho 0331

Universidad Complutense de Madrid

C/ Profesor Aranguren, 2, Ciudad Universitaria

28040 - Madrid

✉ Correo electrónico: [intfil@ucm.es](mailto:intfil@ucm.es)

☎ Teléfono: +34 91 394 54 00